

لا يمكن فصل العراق عن معادلة الأرهاب

بقلم : دوفلاس هورد
ترجمة : فضيلة يزنا

أطحن بدكتاتور قاس وشريبر واستبدلنا مسرح الأحداث بمجزرة وفوضى سياسية واجتماعية وعدم وجود حكومة مستقرة. فقد كان الوزراء في كل حين يحملون بالهرب من مسألة العراق، التي تظهر على السطح مرة أخرى وتضربهم على مؤخرة رؤوسهم. فخلال يومين بعد تفجيرات لندن، كان يعتقد ان ذكر العراق أمر غير مستساغ. بعدها كسر تشارلز كيندي الخطر غير الاعيادي ثم اعقبته مؤسسة كاثام هاوس ، فاصبح الموضوع الآن خارج نطاق السيطرة وعلى الرغم من الجهود المكثفة التي بذلتها رئيس الوزراء هذا الأسبوع إلا انه لم يستطع ان يعيد الأمور الى نصابها مرة أخرى.

وما من شخص عاقل يعطي العذر للأشخاص الذين قاموا بتفجيرات لندن. وما من أحد يقول ان تنظيم القاعدة يتصف بالإرهاب الذي بدأ بسبب غزو العراق. وما من احد يقول انه يمكن ان نحمي أنفسنا بسحب قواتنا من العراق. فقد بدأ الوضع يتكشف ويصبح

واضحاً وحقيقياً، وهذا أمر غير مقبول بالنسبة للوزراء. فاحتمالية انتماء الشباب المسلم ، سواء في بريطانيا أم في أي مكان آخر، إلى الإرهاب أزداد من خلال هجومنا على العراق. فقد هاجمنا دولة مسلمة على أسس واهية .

فلم نكن نواجه تهديداً خطيراً من صدام حسين، ولم نحصل على تفويض من مجلس الأمن لغزو العراق. وقد جلبنا الموت لآلاف من العراقيين الأبرياء، إذ رفض المتحدث باسم رئيس الوزراء وعلى الهواء مباشرة هذا الأمر بقوله اننا جعلنا المسلمين في العراق في الوقت الحاضر يقتلون بعضهم بعضاً. نعم، في الواقع، جاء هذا كنتيجة مباشرة لغزونا والموقف الذي أحدثناه في العراق. اننا قمنا بالأطاحة بدكتاتور قاس وشريبر واستبدلنا

الموقف بالمذابح والمجازر والفوضى السياسية وعدم وجود حكومة مستقرة في اجزاء العراق في الوقت الحاضر. فنحن من صنع قاعدة جديدة للإرهاب في العراق، والعالم وبضمنه بريطانيا أصبح اقل امناً بسبب ذلك. والأمر خطير جداً ، فوزاؤنا سيكونون مشغولين كثيراً بالدفاع عن الحرب التي بدأوها وان أي اتفاق على قرار يبين ما هي الإجراءات المطلوب اتخاذها سيكون قراراً غير واضح . وعدم وجود قرار بالانسحاب الفوري للقوات البريطانية والأمريكية، يجعل الأمر سيئاً للغاية. وعلى الرغم من ان الحكومة العراقية الحالية ضعيفة وتواجه اتهامات متزايدة بالفساد، إلا انها جاءت إلى السلطة في

الأقل نتيجة لانتخابات عادلة ومنطقية. لكن ليس مناسباً ان نعيد بسياسة ما قاله رئيس الوزراء، اننا سننقى في العراق حتى نهاية المطاف، وهو يقصد بهذا وعلى نحو افتراضي، اننا سننقى حتى تكمل تدريب الشرطة والجيش العراقيين بشكل مناسب كي يتمكنوا من حماية العراق من المتطرفين. لكن هذه ليست بالخطوة البسيطة كما يظنون، فهي تشبه الى حد ما استحالة شن الحرب دون قتل أناس أبرياء، لذا من الصعب جداً احتلال دولة دون إعداد مقاتلين واستخدام قوتهم بالطريقة التي تسبب الأذى أكثر مما تسبب المنفعة. فقد يكون الأحتلال أحياناً صعب جداً على المحتلين كما هو الحال على الناس الذين وقع عليهم الأحتلال، وقد لمسنا ذلك في قبرص وفلسطين وحتى في جنوب العراق حيث سقط صدام كان أمراً مرحباً به بشكل أكثر حماسة من باقي اجزاء العراق. فالقوات البريطانية تعمل بين صفوف الشعب الذي يعد الأحتلال الأجنبي مهانة واذلالاً، وفي المدن الرئيسية مثل مدينة الفلوجة يشكك وجود القوات الأمريكية جزءاً من المشكلة وليس من حلها.

نحن لا نستطيع الآن التخلي عن الحكومة العراقية والسلطة التي منحناها لها. لأن إنتاج النفط سينخفض بمستوى ادنى مما مخطط له، وسيبقى العراق بحاجة إلى توفير المساعدات المالية من امريكا والدول الأخرى. لكن بالتالي ، يبقى من المناسب لنا ان نطالب الحكومة العراقية بأنجاز المهام والواجبات المنوطة بها. فالانتخابات التي اوصلتهم إلى السلطة لم تكن انتخابات عالية بل كانت انتخابات عراقية محضة.

ان اغلبية السنة وهم يشكلون خمس سكان العراق ما زالوا يعيدون عن مجريات الأحداث، وهذا خطأ ارتكبه السنة، والكارثة أيضاً بالنسبة للعراق عموماً، تكمن في عدم وجود سنة في الحكومة مما يعني عدم وجود استقرار. إذا يجب ان يكون هناك عملية سلام يقصد من ورائها عزل الحزبين، وكثير منهم من الأجناب، والتفاوض مع أبناء السنة الذين سئموا أعمال العنف والقلق على إيجاد طريق نحو حلول سياسية مناسبة. ان عملية السلام في إيرلندا لم تكن مطلقاً عملية منظمة وما زالت تبدو فوضوية حتى اليوم. لكنها في الأقل اوقفت الإرهاب ومكنت أيرلندا الشمالية من اتباع المعايير الأوروبية لتحقيق الأزهار والرفاهية. فالمقارنة هنا غير دقيقة، لكن تبقى العبرة الكبيرة نضفها. ان رغبتنا في الأحتفاظ بقواتنا في العراق في الوقت الحاضر تماثل رغبتنا في ان تبذل الحكومة العراقية الجهود لتحقيق المصالحة مع كل الأطراف السياسية. فهم يحاولون الآن الأتفاق على وضع دستور مناسب لهم. نتمنى لهم حظاً وافراً . لكن تبقى الحاجة ملحة للتفاوض لأنهاء العنف ليس مع الأشخاص الذين يفجرون أنفسهم، بل مع أولئك الذين يعتمد مرتكبوا هذه التفجيرات على دعمهم.

لن يكون العراق ذلك المثل المشرق للديمقراطية الرأسمالية التي تصورها الرئيس بوش في فترة رئاسته الأولى. فمحاولة تحقيق ذلك بالديابات والصواريخ البريطانية والأمريكية ، أمر مرتبط بالأخفاق والفشل. لكننا لو استفدنا من أخطائنا الماضية ، نجد انه لا يزال هناك مجال للعراق لأن يصبح دولة شرق اوسطية جديدة بالاحترام يعيش فيها الأكراد والسنة والشيعا منسجمين معا ويستغلون ثروات وطنهم للصالح العام.

عد : الأندريننت



شرطي فلسطيني يتفقد منزل زهير الصورانجا رئيس المحكمة الجنائية في قطاع غزة بعد تعرضه للتفجير

تحذير ه.ج. ويلز من الدخول في (حرب عالمية)

نسيح العاصمة؟ في الحرب العالمية الكبرى، التي بدأت حتى قبل ١٩١٤ و استمرت الى ما بعد ١٩٤٥ بفترة طويلة، لم يكن لدينا الكثير من هم في طريق الطابور الخامس لمجادلتهم. ففتشنا هنا وهناك عن الجواسيس الألمان خلال الحرب العالمية الأولى ووجدنا أقل بكثير مما توقعنا. بالكاد كان هنالك حفنة من الخونة مساندي النازية في الحرب الثانية. وحتى جواسيس كامبرج وجماعتهم، رغم موافقهم الجيدة، كانوا ضعفاً جداً على الأرض وغير قادرين على التأثير في النتيجة النهائية للحرب الباردة. ولكن اذا ما كانت الحرب العالمية الثانية بين الغرب المنحط والمنقسم على نفسه وبين التطرف الإسلامي، فقد يتبين بان تلك ما تشكل ما ندينه من مدنيتنا كما هو الحال مع غزة وليزر. و لحسن الحظ، فإنه شخص غريب طبقاً لقانون البلد وبهذا فإن من صلاحية وزير الداخلية منعه من العودة الى بريطانيا، كما هو مقرر في الشهر القادم. ونفس الشيء، واحسرتاه، لا يمكن ان يقال عن مفتي زبير دوحه، الذي نشر في الأقل كتاباً شهيداً بـ "فوائد ومنافع و بركات الجهاد الجسدي". فطبقاً الى التاييم للاسبوع الماضي ، يدرس السيد دوحه في اكاديمية التربية الإسلامية العائدة له في ديوزيري- مدينة محمدا صادق خان، احد انتحاريي ٧/٧، يصرح السيد دوحه بان " أعداء الله يسعون " الى تسميم تفكير عقول الشباب المسلم و الى زرع روح الاضطراب و الحرمان الخلقي في حياتهم". علينا ان نامل بجد بان لا ينجح اعداء الله في محاولاتهم و بان يفشل متطرفو السيد دوحه . بعد كل ذلك، لقد كانت سما- بعد شكل جرائم لا يمتلكون المقاومة

ضدها- التي عملت ما عملت للغزاة القادمين من المريخ الذين ذكرهم و يلز و حفظوا لندن من الأحتلال الأجنبي. اتمنى ان اتكمن من استيقاق معرفة مثل هذه الخاتمة السعيدة لحرنا العالمية

عد : لوس انجلس تايمز

القادمة، الا انه من غير المحتمل ان نجد انفسنا نعيش في نسخة انكليزية من القدس او بغداد. و من الجهة الأخرى، فحتى هجوم سنوي بحجم الهجوم على لندن في ٧/٧ قد يفعل الكثير في عملية تخريب عملية الجذب التي تقوم بها لندن الى السكان، المستثمرين و المستثمرين الأجانب. ان ما يجعل لندن ناجحة كمدينة هو انها تدمج بين قطاع الخدمات الكبير و المتنوع و اهم و اكبر سوق مالي دولي وواحدة من الجهات التي يفضلها السواح. كما انها اكثر مما كانت عليه في ايام ويلز، فهي تتصف بجوهر المدينة الحديثة، وهي تشق طريقها نحو المزيد من الأعمال و مستويات المعيشة المرتفعة. و لكنها من طبيعة المدن- و المدنية المرتبطة بها- ان تكون واهنة امام الهجمات البربرية، كما هو الحال مع روما القديمة. كان من الاسباب التي جعلت وليزر يمتلك مثل هذه البصيرة هي انه كان يفهم مدى السهولة التي تواجه الغازي جيد التسلق عندما يريد ان يحدث الفوضى في لندن او أية مدينة أخرى. فخلال الحرب العالمية الثانية، صمدت لندن امام ما هو اسوأ من سكان المريخ، القصف الجوي. و لكن هل تتمكن حملة اراهابية متصلة، اكثر بطئاً و لكن اكثر كفاءة، من ان تهد

لاذهاننا و حالة الثقة- ناهيك عن الرضا- التي توقعها في اواخر عهد ايكلترا الفكتورية عشية الغزو المريخي. هل اننا و بساطة ، كما يحب الكثير من اللندنيين ان يعتقد، نمتلك اعصاباً من حديد؟ او هل اننا حقاً في حالة نكران لدى الخطورة التي اصبحنا نواجهها؟ متأكدون كما كان اللندنيون الذين تصورهم ويلز في البداية غير واعين لدى خطورة اولى عمليات نزول رجال المريخ؟ ان التهديد القادم من خارج الأرض الذي نواجهه اليوم ياتي، كما نعلم الآن، من داخل حدودنا الوطنية و موجه من مسلمين بريطانيين مرتدين. اننا لا نعرف ببساطة كم منهم قد تم اقناعهم-وتدريبهم- لان يصحبوا كما قاله رافائيل اسرائيلي، بفكاهة سوداء، الانتحاريين "الاسلاميين". كما اننا لا نعرف كم سيتمكن المتصبون الاسلاميون بعد من تجنيد المزيد من مراكز الشباب البريطاني و مدارس باكستان. لدى احساس داخلي بأن الظروف في ليدز هي بعيدة بما يكفي عن تلك التي في غزة، ناهيك عن الفلوجة، للمحافظة على الاعداد هنا منخفضة نسبياً. بكلمات أخرى، في الوقت الذي يمكن بالتأكيد ان نتوقع هجمات اراهابية أخرى على لندن في الأشهر و السنوات

ابقاع عدد كبير من الضحايا كما حدث قبل اسبعين- لمجرد ان صواعقهم فشلت في اشعال المتفجرات التي اذناو يحملونها. لذلك يجب علينا ان نتوقع ان يحاول من كان يقف وراء تلك الاعمال الشريرة مرة أخرى وليس في المستقبل البعيد؛ و كان رجال المريخ "ضعيفي العقل و العاطفة" و ينظرون الينا "بعيون الحسد، وهم يخططون ببطء وثقة ضدنا". فهل اننا الان فعلاً في الحضيبة الافتتاحية لحرب عالمية أخرى- "خبيثة أمل كبرى" يمكن مقارنتها بالحرب المرعبة للقرن العشرين؟ ان كان الامر هكذا فاننا نبقى هادئين حيارى. تشير الدلائل الى انه لم يكن هنالك سوى تأثيرات اقتصادية مؤقتة لتفجيرات ٧/٧. كان يوم الجمعة يوماً مالوفاً"أعمال معتادة". فقد اهتمت المدينة بشكل اكبر في اعادة تقييم العملة الصينية. و مع ذلك، فمن خلال اعادة قراءة ويلز: صدمت بسبب التشابه الكبير بين الحالة الهائنة

بقلم : نيك فرغسون
ترجمة : فاروق السعد
لأن الكثير مما تقوم بوصفه كان قد حدث مرارا خلال القرن العشرين. بالطبع، في الرواية، ان الغزاة هم من سكان المريخ كما ان المدينة التي دمروها هي لندن، و ليس نيويورك. و مع ذلك ففي القرن الذي تلا نشر كتابه، اصبحت المشاهد التي تخيلها ويلز حقيقة في مدن على امتداد العالم- ليس في لندن فحسب، بل سراييفو و سمبرنا، في نانجن و شنغهاي، في وارشو وبرلين، في هيروشيما و فنوم بنه. كان الفرق هو، بالطبع، ان اولئك المسؤولين عن الموت و الدمار ليسوا من المريخ بل نوع آخر من البشر، رغم انهم غالبا ما كانوا يبررون المذابح التي يقترفونها بوصف ضحاياهم على اعتبارهم غرياء او " دون البشر". انها لم تكن حربا بين عوالم شهداها القرن العشرين. انها حرب عالمية. و لاسباب ظلت غير واضحة. بينما كنت اكتب، فشل مهاجمو يوم الخميس قبل الماضي. في



سذاجة الديمقراطيات الغربية

نسبة متزايدة من المسلمين القميين منذ عدة عقود في اوربا وفرنسا. وهدفهم سياسي في الأطار الذي يتضمن فيه تنظيم الدولة أو الأمة. وهذه ليست المرة الأولى التي على الديمقراطيات فيها ان تواجه مثل هذا التحدي، ففي مطلع القرن العشرين ، حدد الشيوعيون الثوريون لانفسهم هدفاً مماثلاً يهدف إلى اقامة مجتمع بلا طبقات بفضل دكتاتورية البوليتاريا ، والرهان اليوم مشابه ولكنه ذو اصول مختلفة، ولهذا السبب ليس المقصود محاربة الدين فلو كان الأمر كذلك، لكان ذلك محكوماً بالفشل لأنه يتعارض مع مبادئنا الخاصة. حرية الدين. وبالقابل فنحن مسلحون بشكل

ضلالنا يكمن بشكل خاص في رفضنا الفهم بان القراءة التعصبية للاسلام لا يمكن ان تنسجم مع التسامح الانكلوسكسوني ولا العلمانية على الطريقة الفرنسية، وفي الحقيقة فان علينا ان نطرح السؤال الوحيد الذي يرض نفسه دائماً: ماذا يريد هؤلاء المتطرفون الاسلاميون؟ والجواب ببساطة شديدة هو تغيير المجتمع لغرض فهمهم العالم، كيف اذا نحارب هؤلاء المتعصبين الذين يستفيدون من حرياتنا لنشر عقيدتهم المميتة وقانونهم المشرق؟ ثمة ما يؤكد انهم يعرفون الاستغلال العجيب لمطالب المجموعات ، ويقظة الكيانات الثقافية والدينية التي تحرض

بقلم : جاك ميارد
ترجمة : زينب محمد
سذاجة الديمقراطيات الغربية المستوحاة من مفهومنا في التسامح وحرية التعبير، والانتماء وحقوق الإنسان، وبيدها توشر هجمات لندن فشلاً مضاعفاً وتطرح قضية اجتماعية حيوية، فهي ترسخ اولاً فشل نموذج الانكلوسكوتيين متعدد الفئات الذي طوره باسم تقليدهم الليبرالي. وهو الذي اتاح لتيار اسلامي متطرف ان يتطور على مدى سنوات وان يفلت من أي عقاب وهدفه الوحيد تيقوقراطية يديرها وينظمها القرآن وحده وهي ضمنياً ضد القيم الديمقراطية الغربية. ان

يشير أكثر المعلقين فطنة إلى فشل دوائر الأمن البريطاني في منع الاعداد لهجمات واسعة ، في الوقت الذي اعتبروها انفسهم حتمية لا مفر منها ، غير ان القضية الاساية التي تطرحها هذه الهجمات تتجاوز مسؤولية دوائر الأمن التي لم يعد حذرنا وجديتها يحتاجان إلى دليل ، وان منيت بفشل ذريع ، وموضوع الخلاف والجدل في هذه الهجمات هو سذاجتنا ،

الدولة، ان هذا الرد السياسي يقتضي طيفاً بان لا يقبل مجتمعنا الا النساء والرجال الذين يحترمون قيمنا ويدافعون عن قوانيننا، وليس هنالك اي عيب او رد فعل عنصري في رفض النساء والرجال الذين يقوم هدفهم على قلب مبادئ الجمهورية، ان السيطرة على الهجرة والتطبيع اجتماعية، فالمساواة بين الجنسين ووضع المرأة لا يمكن ان تضعح المجال للنقاش على وفق العقيدة الدينية، ولكن يجب تطبيقها على اساس المعايير القانونية، بلا قلق وحرز، في جميع المجالات العامة، وبدون استثناء وبهذا الصدد فإن السعي إلى المجالس الدينية يشكل خطأ، ويعتبر المتعصبون هذا الموقف اعترافاً بضعف

كامل لرفض رؤية مجتمعية قديمة ووالية لا تنسجم مع ارادة الانتخاب الشامل في القرن الحادي والعشرين. ويجب ان يكون ردنا سياسياً وليس دينياً، لان الهجوم سياسي ، وفي هذه الظروف، ليس القانون الخاص بالحجاب معياراً ضد الدين، بل قاعدة اجتماعية، فالمساواة بين الجنسين ووضع المرأة لا يمكن ان تضعح المجال للنقاش على وفق العقيدة الدينية، ولكن يجب تطبيقها على اساس المعايير القانونية، بلا قلق وحرز، في جميع المجالات العامة، وبدون استثناء وبهذا الصدد فإن السعي إلى المجالس الدينية يشكل خطأ، ويعتبر المتعصبون هذا الموقف اعترافاً بضعف

عد : لوفيفاراد